

**Makale Künyesi (Biyografi):** Mazman, N. (2019). Alman Türkolog Prof. Dr. Claus Schönig (1955-2019). *Çukurova Üniversitesi Türkoloji Araştırmaları Dergisi*. 4 (2), 538-551.

## ALMAN TÜRKOLOG: PROF. DR. CLAUD SCHÖNIG (1955-2019)

Nevin MAZMAN<sup>1</sup>

XVI. yüzyıldan itibaren Türkoloji araştırmalarının yapıldığı Almanya, bu alanda önemli çalışmaların gerçekleştiği ülkelerden biridir. Almanya’da, Türkoloji eğitimi verilen, çeşitli proje ya da araştırmalar yürütülen çok sayıda üniversite, enstitü ve merkez bulunmaktadır; bu kurumlarda görev yapan Alman Türkologlar, Türkolojiye önemli katkılar sağlamaktadır.

Bugün, Almanya’daki Bamberg, Berlin, Frankfurt, Freiburg, Göttingen, Hamburg, Mainz ve Münih’deki enstitülerde Türkoloji çalışmaları yetkin bir şekilde devam etmektedir. Bu enstitülerin bir kısmı Türk dili, tarihi ve kültürü, bir kısmı da Türk dilleri üzerine çeşitli çalışmalar sürdürmektedir (Gül, 2006, s. 57). Türkolojiye gönül vermiş Alman Türkologlar arasında sayılabilecek birçok önemli isim vardır. Bu alanda çalışmış ve özellikle Çuvaşça üzerinde yoğunlaşmış Johannes Benzing, Doğu bilimleri alanında uğraş vermiş Carl Brockelmann, birçok farklı konu üzerine düşünmüş özellikle de Halaçça ve Moğolca üzerinde yoğunlaşmış olan Gerhard Doerfer, Eski Türkçe ve Uygurca alanında birçok çalışması bulunan ve bunun yanı sıra bazı çağdaş Türk yazı dilleri üzerine de araştırmalar yapmış olan Annemarie von Gabain (Eren, 1998, s. 113-159) başta olmak üzere Albert von Le Coq, Friedrich Wilhelm Karl Müller, Karl Foy, Manfred Götz, Milan Adamović ve Lars Johanson gibi birçok değerli araştırmacı, Türkoloji alanına büyük katkılar sağlamışlardır.

Bu yazıda, 23 Haziran 2019 tarihinde vefat eden ünlü Alman Türkolog Claus Schönig’e yer verilmiştir. Türk dilleri ve tasnifi, Çağdaş Türk yazı dillerinin karşılaştırmalı dilbilgisi, Moğolca, Türkçe-Moğolca dil ilişkileri, Altayistik, Proto Türkçenin yeniden inşası vb. pek çok farklı konu üzerine çalışmış olan Schönig, Türklük bilimine dair önemli eserler kaleme almıştır.

<sup>1</sup> Çukurova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, Eski Türk Dili Bilim Dalı, Doktora Öğrencisi. mznevin@gmail.com  
<https://orcid.org/0000-0001-8499-5962>.

Doğum tarihi 23 Ekim 1955 olan Schönig, akademik hayatına 1974-1983 yılları arasında Mainz'de Johannes Gutenberg Üniversitesinde başlamış, İslam araştırmaları temelinde Türkoloji ile ilgili çeşitli eğitimler almıştır. 1983 yılında Türkoloji doktorasını tamamlayarak 1993'e kadar aynı üniversitede araştırma görevlisi olarak çalışmıştır. 1993 yılında, Alman Şark Cemiyeti (Deutsche Morgenländische Gesellschaft, DMG) tarafından kurulmuş özerk bir araştırma kurumu olan 'Orient-Institut Beirut'un müdürlük görevini üstlenmiştir. Ayrıca, söz konusu kurumun bir şubesi olarak 1989'da açılan, Türkoloji ve bölgesel araştırmalar konularında faaliyet gösteren, İstanbul'daki 'Orient-Institut'te müdür yardımcılığı görevinde bulunmuştur. Söz konusu kurum, Almanya ve Türkiye arasında bilimsel alışveriş konusunda etkin bir rol oynamıştır. 1996 yılına kadar bu kurumlarda görevlerini yürüten Schönig, 1995 yılında Freie Universität Berlin (Hür Berlin Üniversitesi)nde doçent unvanını almıştır. Ayrıca 1993-1996 yılları arasında Boğaziçi ve Marmara Üniversitesinde, 1996-1997'de Duisburg-Essen Üniversitesinde, 1998-2000 yıllarında da Justus Liebig Üniversitesi Giessende çalışmalarını sürdürmüştür.

Çok yönlü bir araştırmacı olan Schönig, 2001 yılında yeniden İstanbul'daki 'Orient-Institut'te 'Merkez Müdürü' olarak görev almaya başlamış, buradaki görevini 2007 yılına kadar yürütmüştür. 2006'da ise Avrupa araştırmalarını teşvik etmek, hükümetlere ve uluslararası kuruluşlara bilimsel konularda danışmanlık yapmak, disiplinlerarası araştırmaları ilerletmek amacıyla 1988'de kurulmuş bir Avrupa sivil toplum kuruluşu olan 'Academia Europaea'ya üye olmuştur. Buradaki üyeler toplu olarak öğrenmeyi, eğitimi ve araştırmayı teşvik etmeyi amaçlayan bilim adamlarından oluşmaktadır.

2007 yılından itibaren 'Profesör Dr.' unvanıyla Hür Berlin Üniversitesi (Freie Universität Berlin)nde akademik hayatına devam eden Schönig, 2009'da Göttingen Bilimler Akademisi (Akademie der Wissenschaften zu Göttingen)nin bir üyesi olmuş ve bu üyeliğini 2019'a kadar sürdürmüştür.

Gerek Almanya'da gerekse Türkiye'de birçok kurumda görev alan Alman Türkolog, akademik hayatı süresince Türkoloji alanındaki uğraşlarına devam etmiş ve geride bu alana büyük katkılar sağlayan kıymetli çalışmalarını bırakmıştır. Pek çok makale, tanıtma-eleştiri yazısı, ansiklopedi ve sözlük maddesi yazan Schönig'in çalışmaları aşağıda belirtilmiştir:

### Kitaplar

1. *Ker(g)äk – zur Biographie eines erfolgreichen Etymons*. In: Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, Bd. 87. Wiesbaden. 2013.
2. *Mongolische Lehnwörter im Westghusischen*. In: *Turkologica*, Bd. 47. Wiesbaden. 2000.
3. *Finite Prädikationen und Textstruktur im Babur-name*. In: *Turkologica*, Bd. 31. Wiesbaden. 1997.
4. *Hilfsverben im Tatarischen. Untersuchungen zur Funktionsweise einiger Hilfsverbverbindungen*. VOK XXXV. Wiesbaden. 1984.

### Sürelî Yayınlar ve Çeşitli Kaynaklarda Yer Alan Makaleler ile Uluslararası Toplantılarda Sunulan Bildiriler

1. *Bemerkungen zu den jakutischen Hilfsverbverbindungen -An tur- und -An ür-*. In: *Materialien der ersten deutschen Turkologen-Konferenz. Bamberg, 3.-6. Juli 1987*, 327–343.
2. *Diachronic and areal approach to the Turkic imperative paradigm*. In: M. van Damme and H. Boeschoten (Hg.): *Utrecht Papers on Central Asia, Turkological Series, No. 2*. 1987. 205–222.
3. *Wortecho und Echowort im Tatarischen*. In: *Tatarische etymologische Studien. II. Studia Uralo-Altaiica 30*. Szeged. 1988. 89–139.
4. *Zum Vokalismus russischer Lehnwörter im Jakutischen*. In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge*, 8. 1988. 71–80.
5. G. Bálint: *Wolgatatarische Dialektstudien. Textkritische Neuausgabe der Originalsammlung*. In: Á. Berta (Hg.): *Materialia Turcica, Bd. 14*. Bochum. 1988 (1990), 41–57.
6. *Zur Normalisierung von Aorist- und Gerundialvokal im Sajantürkischen*. In: *Asiatische Forschungen, Bd. 105, (27th meeting of the Permanent International Altaistic Conference Walberberg, 12-17th June 1984)*. 1989. 64–80.
7. *Classification Problems of Yakut*. In: Remy Dor (Hg.): *L'asie centrale et ses voisins, INALCO*. Paris. 1990. 91-102.
8. *Materialien zur Stellung des Lenatürkischen unter den Türksprachen*. In: *Materialia Turcica, Bd. 14*. Bochum. 1990. 41-57.

9. [mit Marcel Erdal] *Frühtürkisch bu oder bo?* In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge*, 9.1990. 131–136.
10. *Das Lenatürkische und die sprachlichen Merkmale des nordöstlichen türkischen Areals.* In: *Altaica Osloensia. Proceedings of the 32nd meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Oslo, June 12–16, 1989.* Oslo. 1991. 263–285.
11. 'Vergangenheitstempora' im Babur-name. In: *Materialia Turcica, Bd. 15.* Bochum. 1989 (1991). 1–13.
12. [mit Heintz, Joos] *Turkic morphology as regular language.* In: *Central Asiatic Journal*, 35, No. 1–2. 1991. 96–122.
13. *Bemerkungen zur Lautgruppe öy in der tatarischen Schriftsprache* In: *Türk Kültürü Araştırmaları XXX/1–2.* 1992 (1993). 243–250.
14. *Attributive Partizipialkonstruktionen im Türkischen.* In: *Materialia Turcica, Bd. 16.* Bochum. 1992 (1993). 74–104.
15. *Finitprädizierte Relativsätze in den sogenannten altaischen Sprachen.* In: *Türk Dilleri Araştırmaları 3, Talat Tekin Armağanı.* Ankara. 1993. 181-191.
16. *Türkische Sprachkontakte in Ostsibirien.* In: Laut, Jens Peter; Röhrborn, K. (Hg.): *Sprach- und Kulturkontakte der türkischen Völker. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 1993/4, Sitzungsakten der 2. Deutschen Turkologenkongferenz.* Wiesbaden. 1993. 155–163.
17. *Das Türkeitürkische – eine zentrale Randsprache.* In: *Journal of Turkology, Vol.1, No.1.*1993. 39–58.
18. *Anlautvariationen von Plural- und Kasusuffixen im Türkischen.* In: *Journal of Turkology 1993, Vol. 1, No. 2,* 269–282.
19. *Das Tofa, eine neue türkische Schriftsprache in der Sowjetunion* In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge*, 12. 1993. 192–202.
20. *Relativsatzbautypen in den sogenannten altaischen Sprachen.* In: *Acta Orientalia Hungarica XLVI (2-3) (1992/93) [1994].* 327–338.

21. *The Kirghiz enigma*. In: Emine Gürsoy-Naskali (Hg.): *Bozkırdan bağımsızlığa Manas*. Istanbul 1995. 116–124 (englisch), 125–127 (türkische Zusammenfassung).
22. *Sibirya'da at ve atçılık terimleri*. In: Emine Gürsoy-Naskali (Hg.): *Türk kültüründe at ve çağdaş atçılık*. Istanbul. 1995. 301–303.
23. *\*qa:ño und Konsorten*. In: Erdal, Marcel; Tezcan, Semih (Hg.): *Beläk Bitig. Sprachstudien für Gerhard Doerfer zum 75. Geburtstag*. Wiesbaden. 1995. 177–187.
24. *Analogie als sprachbildende Kraft in den Türksprachen*. In: Kellner-Heinkele, Barbara; Stachowski, Marek (Hg.): *Laut- und Wortgeschichte der Türksprachen. Beiträge des Internationalen Symposiums, Berlin, 7. bis 10. Juli 1992. Turcologica, Bd. 26*. Wiesbaden. 1995. 123–144.
25. *Ist \*käñmä 'haltbar Gemachtes (Fleisch, Fisch)' wirklich ein samojedisches Lehnwort im Sajan-türkischen?* In: Berta, A.; Brendemoen, B.; Schöning, C. (Hg.): *Symbolae Turcologicae. Studies in honour of Lars Johanson on his sixtieth birthday 8 March 1996. Swedish Research Institute in Istanbul. Transactions, Vol. 6. Istanbul. 1996. 209–212.*
26. *Prädikatslose Sätze und postprädikatische Segmente im Babur-name (Haidarabad-Kodex)*. In: *Journal of Turkology Vol 2/2. 1994 (1996). 225–243.*
27. *Bemerkungen zu den altaischen Personalpronomina*. In: *Türk Dilleri Araştırmaları 5. 1995 (1996). 33–64.*
28. *Komplexe Verben im Babur-name*. In: *UAJb, N.F., 14. 1996. 206–217.*
29. *Wie entstand das Südsibirische Türkisch?* In: Kellner-Heinkele, Barbara; Zieme, Peter (Hg.): *Studia Ottomanica. Festgabe für György Hazai. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, Bd. 47. Wiesbaden. 1997. 147–163.*
30. *A new attempt to classify the Turkic languages. I*. In: *Turkic Languages I/1. (1997). 117–133.*
31. *Güney Sibirya Türkçesi nasıl gelişmiştir?* In: Gürsoy-Naskali, Emine (Hg.): *Sibirya Araştırmaları*. Istanbul. 1997. 47–50.
32. *A new attempt to classify the Turkic languages. II*. In: *Turkic Languages I/2. (1997). 262–277.*

33. *Azerbaijani*. In: Johanson, Lars; Csató, Éva Á. (Hg.): *The Turkic Languages*. London, New York. 1998. 248–260.
34. *Turkmen*. In: Johanson, Lars; Csató, Éva Á. (Hg.): *The Turkic Languages*. London, New York. 1998. 261–272.
35. *South Siberian Turkic*. In: Johanson, Lars; Csató, Éva Á. (Hg.): *The Turkic Languages*. London, New York. 1998. 403–416.
36. *A new attempt to classify the Turkic languages. III*. In: *Turkic Languages II/1*. (1998). 130–151.
37. *Suffixartige und postpositionelle Ausdrücke für instrumentale und komitativisches 'mit' im Türkischen*. In: Imer, Kâmîle; Uzun, Leylâ Subaşı (Hg.): *Doğan Aksan Armağanı. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Yayınları, No. 366*. Ankara. 1998. 145–154.
38. *Anmerkungen zum Fu-yü-Kirgisischen*. In: *Bahşi Öğdisi. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich seines 60. Geburtstages. Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi : 21*. Freiburg-Istanbul 1998, 317–348.
39. *The internal division of Modern Turkic and its historical implications*. In: *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hung.* Vol. 52 (1). Budapest. (1999). 63–95.
40. *Die türkischen Kausativsuffixe mit anlautendem \*G ~ K und/oder auslautendem \*z (I)*. In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge, Bd. 16*. 1999/2000. 183–201.
41. *Turkish features of Common Turkic interest*. In: Özsoy, A. Sumru; Taylan, E. Eser (Hg.): *Türkçenin Ağzıları*. İstanbul. 2000. 87–91.
42. *Some formal types of Turkic relative clause equivalents*. In: Göksel, Aslı; Kerslake, Celia (Hg.): *Studies on Turkish and Turkic Languages. Proceedings of the Ninth International Conference on Turkish Linguistics, Lincoln College in Oxford, August 12–14, 1998*. Wiesbaden. 2000. 197–204.
43. *Mongolian loanwords in Oghuz as indicators of linguistic and cultural areas in Southwest Asia*. In: *Turkic Languages 4/2*. (2000). 239–252.
44. *Some basic remarks on South Siberian Turkic and its position within Northeast Turkic and the Turkic language family*. In: *Dilbilim Araştırmaları*. 2001. 63–95.

45. *Die türkischen Kausativsuffixe mit anlautendem \*G ~ K und/oder auslautendem \*z (II)*. In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge, Bd. 17*. 2001/2002. 106–127.
46. *Anmerkungen zum b ~ m-Wandel in den modernen Türksprachen*. In: *Scripta Ottomanica et res Altaicae. Festschrift für Barbara Kellner-Heinkele zu ihrem 60. Geburtstag. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, Bd. 56*. Wiesbaden. 2002. 257–274.
47. *Zur Entwicklung und internen Differenzierung des Westghusischen*. In: N. Demir; F. Turan (Hg.): *Scholarly depth and accuracy. A Festschrift to Lars Johanson*. Ankara. 2002. 323–340.
48. *Turko-Mongolic Relations*. In: Juha Janhunen (Hg.): *The Mongolic languages. Routledge Language Family Series 5*. London. 2003. 403–419.
49. *Das Bild Nava'is im Babur-name*. In: Kellner-Heinkele, Barbara; Kleinmichel, Sigrid (Hg.): *Mir 'Alīšir Nawā'ī. Istanbuler Texte und Studien 1*. Würzburg. 2003. 37–45.
50. *Der lange Weg der Türken*. In: J. Kalter; I. Schönberger (Hg.): *Der lange Weg der Türken. 1500 Jahre türkische Kultur. Linden-Museum Stuttgart*. Stuttgart. 2003. 9–20.
51. *Anmerkungen zum Itelmenischen*. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Bd. 154/2*. 2004. 447–453.
52. *Die türkischen Kausativsuffixe mit anlautendem \*G ~ K und/oder auslautendem \*z (III)*. In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge, Bd. 18*. 2003/2004. 179–201.
53. *Zur Stellung des Čalqandu innerhalb des Südsibirischen Türkischen*. In: *Jazyki korennych narodov Sibiri. Vyp. 15. Čalkanskij sbornik*. Novosibirsk. 2004. 4–32.
54. *Fiktive Völkergenealogien im Dīwān Luġāt at-Turk des Maḥmūd al-Kāšġarī*. In: Martin Fitzenreiter (Hg.): *Genealogie – Realität und Fiktion von Identität. Internet-Beiträge zur Ägyptologie und Sudanarchäologie, Vol. V*. London. 2005. 197–201.
55. *Zu einigen Ausdrücken für 'vor' und 'unter' in den Türksprachen*. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 155/2*. (2005). 399–433.

56. *Türkisch-mongolische Sprachbeziehungen. Versuch einer Zwischenbilanz.* In: *UAJb, N.F., 19.* (2005). 131–166.
57. *Lexikalische Schweifzüge.* In: *Turks and Non-Turks. Studies on the history of linguistic and cultural contacts. Special issue presented to Professor Stanislaw Stachowski on his seventy fifth birthday.* *Studia Turcologica Cracoviensa 10.* 2005. 387–404.
58. *Das Deutschland- und Deutschenbild der Türken.* In: Frech, Siegfried; Öcal, Mehmet (Hg.): *Europa und die Türkei.* Schwalbach. 2006.
59. *Südsibirisch-türkische Entsprechungen von Völker und Stammesnamen aus der Geheimen Geschichte der Mongolen.* In: Erdal, Marcel; Nevskaya, Irina (Hg.): *Exploring the eastern frontiers of Turkic.* Wiesbaden. 2006. 211–242.
60. *Frauen im Babur-name.* In: H. Fenz und P. Kappert (†) (Hg.): *Turkologie für das 21. Jahrhundert. Herausforderungen zwischen Tradition und Moderne. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, Bd. 70.* Wiesbaden. 2006. 231–242.
61. *On some unclear, doubtful and contradictory passages in Mahmūd al-Kāšgarī's "Dīwān Luġāt at-Turk".* In: *Türk Dilleri Araştırmaları, Cilt 14.* 2004 (2007), 35–56.
62. *Desired identity and mistaken orthography among the Khakas of Siberia.* In: Ildiko Beller-Hann (Hg.): *The past as resource in the Turkic speaking world. Istanbul Texts and Studies 8.* Würzburg. 2008. 159–167.
63. *Notizen zu türkischen Gerundialformen (Konverbialformen) als verbale Kerne von Rollenprädikaten.* In: Schroeder, Chr.; Hentschel, G.; Boeder, W. (Hg.): *Secondary predicates in Eastern European Languages and beyond.* *Studia Slavica Oldenburgensia 16.* Oldenburg. 2008. 327–338.
64. *Some notes on modern Kipchak Turkic. Part I.* In: *UAJb N.F. 21.* 2007 (2008). 170–202.
65. *Notizen zum Partizip auf -GALAK.* In: *Journal of Turkish Studies, Bd. 31/II.* 2007 (2008). 225-230.
66. *Zischen will gelernt sein.* In: *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hung. Vol. 62 (2).* Budapest. (2009). 131–184.
67. *Die Natur im Babur-name, einem zentralasiatisch-türkischen Memoiren-Werk vom Beginn des 16. Jahrhunderts.* In: B.



- Herrmann (Hg.): *Beiträge zum Göttinger umwelthistorischen Kolloquium 2008–2009*. Göttingen. 2009.
68. *Some notes on modern Kipchak Turkic. Part II*. In: *UAJb N.F.* 22. 2008 (2009), 109–138.
69. *Evliya Çelebi'de Moğolca'dan alınmış sözcükler*. In: Nuran Tezcan (Hg.): *Çağının Sıradışı Yazarı Evliya Çelebi*. İstanbul. 2009. 373–376.
70. *Einfach nützlich: yarağ*. In: M. Kappler, M. Kirchner and P. Zieme with the editorial assistance of R. Muhammedowa (Hg.): *Trans-Turkic studies. Festschrift in honour of Marcel Erdal*. İstanbul. 2010. 281–298.
71. *Osmanische Einflüsse auf das Krim-Areal*. In: Mancak-Wohlfeld, Elzbieta; Podolak, Barbara (Hg.): *Studies on the Turkic world. A Festschrift for Professor Stanislaw Stachowski on the occasion of his 80th birthday*. Kraków. 2010. 107–119.
72. *Babur als Literaturkritiker*. In: Sagaster, Börte; Schweißgut, Karin; Kellner-Heinkele, Barbara; Schönig, Claus (Hg.): *Hoşsohbet. Erika Glassen zu Ehren. Istanbul Texte und Studien, Bd. 25*. Würzburg. 2011. 223–236.
73. *Die hohe Kunst der Negation*. In: Erdal, Marcel; Kellner-Heinkele, Barbara; Ragagnin, Elisabetta; Schönig, Claus (Hg.): *Botanica und Zoologica in der türkischen Welt. Festschrift für Ingeborg Hauenschild. Turcologica 90*. Wiesbaden. 2012. 147–179.
74. [mit Hauenschild, I] *Drogen im Bābur-nāme*. In: B. Heuer, B. Kellner-Heinkele, C. Schönig (Hg.): *Die Wunder der Schöpfung. Mensch und Natur in der türksprachigen Welt*. Würzburg. 2012. 217–230.
75. *Some observations on the Oghuz immigration to Anatolia*. In: *Türk Dilleri Araştırmaları 16*. İstanbul. 2006 [2012]. 165–183.
76. *Die modernen Türksprachen: Skizze zu einem Familienportrait*. In: *Studia Orientalia 113*. Helsinki. 2013. 189–196.

#### Ansiklopedi ve Sözlük Maddeleri

1. *Bābur-nāme*. In: *Kindlers neues Literaturlexikon. Bd. 2*. München. 1988. 18a–19b

2. *Kumanen, Komanen*. In: *Der neue Pauly*, 6. Stuttgart. 1999. 914b.
3. *Petschenegen*. In: *Der neue Pauly*, 9. Stuttgart. 2000. 684.
4. *Türken*. In: *Der neue Pauly*, 12/1. Stuttgart 2002, 892–3.
5. *Zentralasienkunde und Turkologie*. In: von Gumpfenberg, Marie-Carin; Steinbach, Udo (Hg.): *Zentralasien. Geschichte, Politik, Wirtschaft. Ein Lexikon*. München. 2004. 326–328.
6. *Altai region, culture and language*. In: R. Allen, G. Krämer, Denis Matringe (Hg.): *Encyclopedia of Islam*. 3. Aufl. Teil 2. Leiden/Boston. 2012.
7. *Chuvash*. In: R. Allen, G. Krämer, Denis Matringe (Hg.): *Encyclopedia of Islam THREE. Teil 1*. Leiden, Boston 2013.

#### Tantma-Eleştiri Yazıları

1. *Tjurkskie jazyki Sibirii*. In: Sbornik naučnych trudov. AN SSSR, sibirskoe otdelenie, institut istorii, filologii i filosofii. Otv. Red. M.I. Čeremisina. Novosibirsk: 1983, 170 p. In: *Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge*, 10. 1991. 223–225.
2. Dawletschin, Tamurbek, e.a.: *Tatarisch-deutsches Wörterbuch*. In: *Turkologie und Türkeikunde*, Bd. 2. Wiesbaden. 1989, 365 + iii p. In: *Central Asiatic Journal*, Bd. 36, 1-2, 1992, 128–129.
3. Tulu, S.: *Chorasantürkische Materialien aus Kalat bei Esfarayen*. In: Islamkundliche Untersuchungen, Band 128. Berlin. 1989, 365 s., 1 Karte. In: *Die Welt des Islams* 32(1992). 296–298.
4. Svanberg, Ingvar: *Kazak refugees in Turkey. A study of cultural persistence and social change*. In: *Studia Multiethnica Upsaliensia* 8. Uppsala. 1989. 211 p. In: *Materialia Turcica*, Bd. 16. Bochum. 1992 (1993), 155–156.
5. Doerfer, Gerhard; Hesche, Wolfram; Ravanyar, Jamshid: *Oghusica aus Iran*. Wiesbaden. 1990. In: *Central Asiatic Journal* 36/1–2. 1993. 159–160.
6. Erdal, Marcel: *Old Turkic word formation. Vol. I + II*. In: *Turcologica*, Bd. 7. Wiesbaden. 1991, 874 p. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 83. 1993. 372–375.
7. McChesney, R.D.: *Waqf in Central Asia*. New York. 1991. p. 356. In: *Central Asiatic Journal* 38 (1994), 131–132.

8. Kirchner, Mark: *Phonologie des Kasachischen. Untersuchungen anhand von Sprachaufnahmen aus der kasachischen Exilgruppe in Istanbul. Teil 1: Untersuchung. Teil 2.* In: *Turcologica*, Bd. 10. Wiesbaden. 1992. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 144/2 (1994). 424–426.
9. Erdal, Marcel: *Die Sprache der wolgabolgarischen Inschriften.* In: Lars Johanson (Hg.): *Turcologica*, Bd. 13. Wiesbaden. 1993. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 84. 1994. 333-335.
10. Paul, Jürgen: *Die politische und soziale Bedeutung der Naqşbandiyya in Mittelasien im 15. Jahrhundert.* In: (Hg.): Albrecht Noth: *Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients.* Beihefte zur Zeitschrift „Der Islam“. Neue Folge, Bd. 13. Berlin/New York. 1991. In: *Central Asiatic Journal* 39/1 (1995). 151– 152.
11. Forsyth, J.: *A history of the peoples of Siberia. Russia's North Asian colony 1581-1990.* Cambridge/New York/Port Chester/Melbourne/ Sidney. 1992. In: *HOMO* 46/2. 1996. 202.
12. Bazin, Louis: *Les Turcs, des mots, des hommes. Etudes réunies par Michèle Nicolas et Gilles Veinstein. Préface de James Hamilton.* In: *Bibliotheca Orientalis Hungarica*. XLI. Sous la direction de György Hazai. Budapest. 1994. In: *Turcica*, Bd. 28. (1996). 373–376.
13. Berta, Arpad: *Deverbale Wortbildung im Mittelkiptschakischen.* In: *Turcologica*, Bd. 24. Wiesbaden. 1996. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 87. 1997. 392-395.
14. Stachowski, Marek: *Dolganische Wortbildung.* Kraków. 1997. In: *Folia Orientalia*, Vol. XXXIV. 1998. 223–226.
15. Clark, Larry: *Turkmen reference grammar.* In: *Turcologica*, Bd. 34. Wiesbaden. 1998. In: *Turkic Languages* 4/1 (2000). 132–137.
16. *The King's dictionary. The Rasûlid hexaglot: fourteenth century vocabularies in Arabic, Persian, Turkic, Greek, Armenian and Mongol.* Translated by Tibor Halasi-Kun, Peter B. Golden, Louis Ligeti and Edmund Schütz with introduction by Peter B. Golden and Thomas T. Allsen. Edited with notes and commentary by Peter B. Golden. Leiden, Boston, Köln. 2000. In: *Turkic Languages* 5/2 (2001). 297–312.

17. Kreiser, Klaus: *Istanbul: ein historisch-literarischer Stadtführer*. München. 2001. In: *DAVO-Nachrichten, Heft 16, Dezember 2002*. 103.
18. Doerfer, Gerhard; Hesche, Wolfram: *Türkische Folklore-Texte aus Chorasán*. In: *Turcologica*, Bd. 38. Wiesbaden. 1998. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft Bd. 153/1*. 2003. 215–216.
19. Johanson, Lars: *Discoveries on the Turkic linguistic map. Swedish research institute in Istanbul*. In: *Publications 5*. Stockholm. 2001. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 93* (2003). 320–321.
20. Rahmati, Nehmat; Buğday, Korkut: *Aserbaidshanisch-Lehrbuch. Unter Berücksichtigung des Nord- und Südaserbaidshanischen*. Wiesbaden. 1998. In: *Central Asiatic Journal 49*. (2005). 144–147.
21. Müller, Hans-Georg: *Reduplikationen im Türkischen. Morphophonologische Untersuchungen*. In: *Turcologica*, Bd. 56. Wiesbaden. 2004. In: *Asiatische Studien – Études Asiatiques LIX.3*. 2005. 993–998.
22. Anderson, Gregory D. S.: *Auxiliary verb constructions in Altai-Sayan Turkic*. In: *Turcologica 51*. Wiesbaden. 2004. 248. In: *OLZ 101/6*. (2006). 729–732.
23. van Schaaijk, Gerjan: *The Noun in Turkish: Its argument structure and the compounding straitjacket*. In: *Turcologica*, Bd. 49. Wiesbaden. 2002. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 156/2* (2006), 495–496.
24. Werner, Heinrich: *M.A. Castrén und die Jenissejistik*. In: *Die Jenissej-Sprachen des 19. Jahrhunderts. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica*, Bd. 62. Wiesbaden. 2003. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 156/2*. (2006). 496–497.
25. Turan, Fikret: *Adverbs and adverbial constructions in Old Anatolian Turkish*. In: *Turcologica*, Bd. 45. Wiesbaden. 2000. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 157/2*. (2007). 476–478.
26. Werner, Heinrich: *Zur jenissejisch-indianischen Urverwandtschaft*. Wiesbaden. 2004. 185. In: *Zeitschrift der*

- Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 158/1.* (2008). 193–195.
27. Johanson, Lars: *Structural factors in Turkic language contacts*. Richmond/Surrey. 2002. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 158/1.* (2008). 197–198.
28. Brendemoen, Bernt: *The Turkish dialects of Trabzon. Their Phonology and historical development. Volume I: Analysis, Volume II: Texts*. In: *Turkologica 50*. Wiesbaden. 2002. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 158/1.* (2008). 199–200.
29. Bittigau, Karl Rudolf: *Mongolische Grammatik. Entwurf einer Funktionalen Grammatik (FG) des modernen, literarischen Chalchamongolischen*. In: *Tunguso-Sibirica 11*. Wiesbaden. 2003. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 158/1.* (2008). 241.

#### Editörlükleri

1. Csató, Evá; Schönig, Claus (Hg.): *Első német turkológiai konferencia*. 1987, Bamberg. [Bericht über die erste deutsche Turkologen-Konferenz in Bamberg]. Keletkutatás. 1988. 88–92.
2. Johanson, Lars; Schönig, Claus (Hg.): *Kritische Beiträge zur Altaistik und Turkologie. Festschrift für Johannes Benzing. Turkologica, Bd. 3*. Wiesbaden. 1988.
3. Schönig, Claus (Hg.): *Johannes Benzing: Bolgarisch-tschuwaschische Forschungen. Turkologica, Bd. 12*. Wiesbaden. 1993.
4. Berta, A., Brendemoen, B. and Schönig, C. (Hg.): *Symbolae Turcologicae. Studies in honour of Lars Johanson on his sixtieth birthday 8 March 1996. Swedish Research Institute in Istanbul. Transactions, Vol. 6*. Istanbul. 1996.
5. Cabbar, Settar; Özsoy, A. Sumru; Schönig, Claus; Karabacak, Esra; Baldauf, Ingeborg (Hg.): *Kurtuluş yolunda. A work on Central Asian Literature in a Turkish-Uzbek mixed language. Beirut Texts and Studien Bd. 66, Türkische Welten, Bd 2*. Istanbul. 2000.
6. Hauenschild, I; Schönig, C.; Zieme, P. (Hg.), *Scripta Ottomanica et res Altaicae. Festsschrift für Barbara Kellner-Heinkele zu ihrem 60. Geburtstag. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, Bd. 56*. Wiesbaden. 2002.

7. Kiral, Filiz; Pusch, Barbara; Schönig, Claus; Yumul, Arus (Hg.): *Cultural changes in the Turkic speaking world. Istanbul Texts and Studies 7*. Würzburg. 2007.
8. Sagaster, Börte; Schweißgut, Karin; Kellner-Heinkele, Barbara; Schönig, Claus (Hg.): *Hoşsohbet. Erika Glassen zu Ehren. In: Istanbul Texts and Studies, Bd. 25. Herausgegeben vom Orient-Institut Istanbul*. Würzburg. 2011.
9. Erdal, Marcel; Kellner-Heinkele, Barbara; Ragagnin, Elisabetta; Schönig, Claus (Hg.): *Botanica und Zoologica in der türkischen Welt. Festschrift für Ingeborg Hauenschild. Turcologica 90*. Wiesbaden. 2012.
10. B. Heuer, B. Kellner-Heinkele, C. Schönig (Hg.): *Die Wunder der Schöpfung. Mensch und Natur in der türksprachigen Welt*. Würzburg. 2012.
11. Kellner-Heinkele, Barbara; Raschmann, Simone-Christiane; Schönig, Claus; Winkelhane, Gerd; Zieme, Peter (Hg.): *Monumenta et Studia Turcologica. Ausgewählte Schriften von György Hazai. In: Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker, Bd. 14*. Berlin. 2012.

#### KAYNAKÇA

- Eren, H. (1998). *Türklük bilimi sözlüğü, I yabancı Türkologlar*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.
- Gül, B. (2006). Almanyada Türkoloji çalışmaları (tarihî gelişim, Türkologlar, dergiler). *Türkbilig*, 11, 56-117.
- [http://www.oidmg.org/istanbul/index\\_tr.html](http://www.oidmg.org/istanbul/index_tr.html) (Erişim Tarihi ve Saati: 16.07.2019 – 14.00)
- [https://www.ae-info.org/ae/Member/Sch%C3%B6nig\\_Claus](https://www.ae-info.org/ae/Member/Sch%C3%B6nig_Claus) (Erişim Tarihi ve Saati: 13.07.2019 – 21.30)
- <https://www.geschkult.fu-berlin.de/e/turkologie/index.html> (Erişim Tarihi ve Saati: 01.08.2019 - 18.39)
- <https://www.oist.org/tr/institut/> (Erişim Tarihi ve Saati: 13.07.2019 – 23.45)
- Özdemir, N. (2005). Almanya ve Berlin'deki Türkoloji araştırmaları tarihi ve Freie Universität Berlin - Türkoloji Enstitüsü. *Milli Folklor*. 68, 32-39.